

New York 17 - 27 février 1981

Point 8 (d) de l'ordre du jour

---

Programmes de formation à la toponymie

(Communication présentée par Mr. Ramondou, France)

La formation dispensée à l'Institut géographique national en matière de toponymie s'effectue à deux niveaux :

Le premier a pour but de préparer les jeunes opérateurs topographes en cours d'études à l'école nationale des sciences géographiques à leur tâche courante de relevé sur le terrain des noms de lieux ; cette opération fait partie des travaux d'établissement d'une carte.

Le second s'adresse aux personnels déjà formés et destinés à participer au contrôle ou au traitement des noms.

Il ne s'agit pas d'une formation à la toponymie au sens strict mais d'une formation au recueil critique des noms et à leur traitement en vue de la cartographie.

**1 Programme de formation des opérateurs topographes en vue de la  
collecte des noms de lieux**

**1 - Qu'est-ce que la toponymie ?**

**1.1 définition**

**1.2 les couches linguistiques en France et la formation des noms de lieux**

**1.3 la toponymie cartographique**

**2 - Les écritures de la carte**

**2.1 les toponymes**

**2.2 les désignations**

**3 - Les règles d'écriture des noms sur les cartes de l'I.G.N**

**3.1 abréviations**

**3.2 articles**

**3.3 majuscules et minuscules**

**3.4 trait d'union**

**4 - L'enquête sur le terrain**

**4.1 les sources de renseignements**

**4.2 l'enquête**

**4.3 les éléments du choix**

**4.4 la tenue de l'état justificatif**

**5 - Exemple de toponymie dialectale**

## 2 Programme de formation d'un assistant

### 1 - Etude des instructions existantes

#### 1.1 comparaison avec les documents cartographiques

#### 1.2 les écritures cartographiques

### 2 - Etude des résolutions et recommandations adoptées par les conférences internationales

### 3 - Compilation de cartes

#### 3.1 étude des toponymes portés sur la carte de base et les cartes dérivées

#### 3.2 étude des toponymes portés sur les cartes anciennes, sur le cadastre...

### 4 - Constitution de fichiers : instructions, noms, correspondants...

### 5 - Toponymie générale, cartes à très petite échelle, listes d'exonymes

### 6 - Terminologie, cartographie étrangère, légendes bilingues, abréviations, glossaires

### 7 - Préparation de notices en vue des programmes topographiques :

- normalisation et termes génériques

- examen des observations reçues

- recherches d'archives

- étude de dialectes

- correspondance

### 8 - Activités de la Société d'onomastique

---